

صاحب امتیازی :
شهبندر زاده قلی
امیر علمی

اداره و تحریر محل :
جنال اوغلی جاده سنده دائره مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایملیدر .
نسخه سی هر پرده یکر می پاره در .

۱۰ صفر الحیر ۳۲۸



وَأَعِزِّهِمْ وَأَعِزِّهِمْ وَأَعِزِّهِمْ

شرائط اشتراك :
سنه لکی ۱۰، آلتی آیاتی ۶
۲۰ غرور شر

ممالک اجنبیه ایچون :
سنه لکی ۱۰، آلتی آیاتی ۶ قرائت قدر اعلانات ایچون
اداره ماموری محمد زهنی بکه مراجعت ایدیلیر .

۹ شباط افرنجی ۱۹۱۱

۲۷ کانون ثانی ۱۳۲۶



— نیچون کوسترمسون ! بڑا طاش کی طونوق
بوز کی صغوق قالنی اخلاق دیہ ، خوف وهراسی
عادت ، حب نفس ومانع شخصیه فی فیض و شرف ،
غفلت وذللی مزیت دیہ محافظہ ایتمکده دوام ایدرسک
اویوم مشوم بابوق همیاک بابوق کوزلرمز، قراته حق
وقفظ بزدن غیری هیچ کیمسه به کوسمکه حقمن
اولیه جقدر. زیرا ، نعمتک کافته کوره اولدینی مشهور
عالدر.

نه حاجت ، ایسته نزاع حالری ایرانی طونغه
برشی قالدی، دشمن ، قانی طرناقلری ایرانی جکر-
کاهنه صابادی ! عجبای ایرانی ز ، کماهی حقه بیلادی؟
عجبا ایرانک عالم اسلامده تقدیر ایمیته وار تمامیه
اکلادقی ؟ ! . . .

آه ! بیک کره افسوس ؟ ایران ، غربک شرقه
مرتب اردوی بلاسنگ ایلاک قرارکایدیر ؛ ایران ،
دشمن انه سقوط ایتمدی کون - بردها ارتباط ایتمک
اوزره - جامعه عظیمه اسلامیه نک توز کی طاغیلوب
بریشان اوله جینی تمامیه ا کلاسیلیدیر. ایران ، بتون
دولت لک قدیمیسی ، نجیب برملک وطنی در. ایران، علم
ودینک اک مطیعیدر .

حالیوکه زوالی ایران ، برچوق نقطه لردن اقریامز،
خصمنز ، قومشومز اولدینی حالده کنیسندن هر
درلو حقوق قرابت و مجاورتی دریغ ایتمک. کوزیکمز
قدر محافظه ایتمک لازم ایکن انک حال بریشانیسنه اوموز
سیلکدک.

صانکه ، ابی ویا کوتو کونلر ایچون بزم ایله عقد
اخوت ایتماشدر .

پردہ نیسانی چکلدی او امردین احمدی به !
حسن احمالی کرلدی و صایای سید مرسیله !
خیر ، خیر ! امل بنی تبشیر ایدر که مسلمانلر آرتق
قفقاسیه دن کرید ایچون ، اندلسدن ایران ایچون عبرت
المشردر. زراسر جمع و سر حج ، بودیل بی عدیل هنوز
میدانده در .

مسلمانلر اوطان مبارک لری ایله شرافت دینه لری
آرتق هیچ برصورتله ندا ایتمزلر ، مکر که دشمن قانندن
برد ریاده آنلری اوینا سونلر و یا خود هجومکاه اسلام،
قوادم اسیا ف ایچون الکیوک زینت و مسیره اولسون.
بوده کره ارضک شرق و غربنده اولوم بلوطلری
دشمن باشه چو کدکجه هیچ برزمان میسر اوله ماز .
ویا خود ارضک جهات اربعه سی آخرتی تنظیر ایدر .
بر مقبره یکتا و مذبحه هتا حالی آلدیجه ساحه ظهور
اوله ماز والله اعلم بمواقبالا حوال فی ۱ صفرا الحیر
سنه ۱۳۲۹ الفقیه علی رضا النشایی المقدسی .



قرآنه علم هست
قسم نائیده مندرج اولان موجودات ازلده

مبداء اقدسندن قبول فیض وجود ایچون متقی
و منتظر اولدقلرندن بو جهت استفاضه استعداد
مادهیه متوقف اوله جینی جهته استعداد ماده نک ازلده
عدم احدائی ترک جودی ایجاب ایتمز زیرا حقیقت
جود و استیسان، لایق اولانله لایق اوله قاریلار ،
برکونه غرض و عوضه مستند اولمقصرین اعطای
وامتئادن عبارتدینا برین ماده نک وجود ذات ایچون
استکمال استعدادندن اول آتیا مستند حصولی
اوله جینی شیک خالق وایجادی حق استحقاق مستحقته
ایصال قیلتندن اولماز کی عدم ایجادی ترک جود واحسان
صاییه بیلسون دیه بیان رأی واجتهاد ایلاری منطوق
وحی مینک فهم اذغالی جانبیه تقریب اذهانه خدمت
ایتمشدر .

حال بو مرکزده ایکن عصر مزک فن هیئت
اربابی ، بتون اجرام علویه و سفلیه نک و قتیله برنوع
کره دن عبارت ایکن بالآخره افتراق ایدرک متعدد
ومتشوع کره لره انقسام ایلدکلری قائل اولدقلری
حالده یازقلر اولسونک. عیبای بصریه ابتلا لری
ایجاباتندن اوله رق آثار مشهوده دن مؤثر حقیقینک
اشبائی جانبیه احاطه انظار تدقیق واستفصایه الفت
ایتمان ظاهر بیان و صورت پرستان اولمقندن ناشی اجرام
اصلیه سماویه ایله اقسام منفصله متفرعه سنک، بیلرند
بر قانون موازنه نک وضع و تأسیسه یه بوقانون مخصوص
احکامنه اتباع و انقیاد ایتدیزه رک ترتیب و اداره سی ،
محضا کال علم و قدرت آثار و شو اهدی اولان اول
بدایع حکمت و وسائط معرفتی صاحب حقیقینه
حصر و تخصیص ایده جک یرده حقیقت و ماهیتی
بلدکلری معترف بولندقلری عارضه و علائم طبیعیه کی
تعبیراته توهم و تخیل ایده کلدکلری بر طاقم امور
مهمیه یعنی ماهیتی نامعلوم و فقط علم و اقتداردن
محرومیتی متیقن و مجزوم بولسان بر قوه موهومیه
عطف و اسناد ایلاک درجه سندن اعلائی فکر و نظر
ایتمک نعمت عظماسندن محروم و مهمچور قالمشدر .

بو آیت کریمه ده مذکور رؤیت تعینندن مقصد
قرآنیکن تعین وایضاحی امرنده بین المفسرین جریان
ایدن بحث و مناظره ده اجرام علویه و سفلیه نک ابتدای
خلقتلرند متصل اولدقلری حالده اخیراً انفصال
وانقسام ایتدکلری روایت و مشاهده اولنه میه جینی
عقلاً معلوم و ظاهر اولدینی کی سماواتک حین خلق
وایجادنده افراد آفریده دن هیچ بر فردک حاضر
و مشاهد اولمادینی ناطق اولان (ما شهدتهم هم خلق
السموات والارض و لا خلق انفسهم) آیت کریمه سنک
صراحت بیانیله دخی مظاهر اولدینندن بالمعموم
اجسام کونیه نک اولاً حقیقت واحده متصله ایکن
بالآخره بالافتراق حقائق متنوعه منفصله یه انقسام
ایتمش اولدقلرینک بطریق المعاینه معلوم اوله بیلیمسی
ممکن و متصور اوله میه جفته منبی مکونات مادهیه نک
طرز سابق ولاحقنک اجتماع وافتراقی مسئله سنک محضا
دلیل سمی ایله حل و اشبائی ممکن اوله بیلورینا برین

آیت کریمه دن مستفاد اولان رؤیتک رؤیت علمیه
ایله تفسیری لازمکلور آنجیق بوجهنک منکر رسالت
اولانلر مواجهه سننده اشبائی امرنده بو آیت کریمه
ایله تمسک واستشهادتیره بخش قبول و انقیاد اوله ماز
دیه درمیان اولان اعتراضاته قارشو

مقصد قرآنی رؤیت علمیه اولدینی بالانتخاب
سماوات وارضک رتق وفتقندن مقصد رتق وفتق
فعلاً اجرایی دکل امکان و قوعیدر بناء علیه کافه
اجسامک اجتماع وافتراقی و بویانده سماوات وارضک
رتق وفتق امور ممکنه دندر فقط ابتداء رتق و بالآخره
فتقک ساحه خالق وایجاد و وصولی بر مرجع و محصه
عرض احتیاج ایده جکی واول مخصصک آنجیق ختاب
رب اقدس اوله بیله جکی آزاده احتیاج اولدینی و برده
جناب باری ابتداء بر جوهر مادی خلق ایده رک
هیئتله نظر ایتدیکنده اریوب صواولان بوجوه دن
سماوات وارضی ایجاد ایلدینی تورات شریفده محرر
اولدینی بیان یهود و نصارا علماسی بو مسئله یی
میانلرنده عداوت پیغمبریده مشارکت سببیه مخدنت
بولان عبده اوانانه اخبار و تعلیم ایتمش اوله جقدرندن
سماوات وارضک رتق وفتق مسئله سی حقیقه ده عهد
رسو الله کفایله بوجه مذکور عقلاً استدلال
ویا خود اخبار و رهایندن استخبار صورتلرینک
برسیله استحصا معلومات ایدلش اولق لازمکله -
چکندن مسئله نک اشبائی امرنده آریجه دلیل سمی یه
لزوم و احتیاج اولمادینی بیانیله جواب ویرلش ایده ده
اعتراضات مذکوره آیت کریمه ده بیان اولان رؤیتک
رؤیت عینیه اولسی ممکن و متصور اوله میه جفتی ظن
ودعوا یه واجوبه مشروحه ایسه مذکور رؤیتک
رؤیت علمیه ایله تأویل جهتی بالاخیار رهین امکان
اوله جفتی ادعایه مبتنی اولدقلری حالبوکه رؤیت
عینیه نک صورت امکانی بوجه بالا ایضاح و اشبات
اولدینی جهتلرله اعتراضات مرویه نک غیر وارد دواهی
وبناء علیه اجوبه مسروده نک ایجاب و مناسبتندن
ناری ودها طوغریسی اعتراضات واجوبه نک
(ولقد انزلنا لیک آیات بينات) نص کریمی موجبجه
آیات قرآنیه نک معانی مقصوده سنه صورت واضحه ده
دلالت ایلان ولهدا محل اشتباه و محتاج تأویل اولیان
بینات برهانیه بولندقلری ملاحظه دن غفلت آناری
اولدقلری قارئین کرامک انظار دقت و عرفانه
عرض ایله ا کتفا ایلرم .

بتون اجرام علویه و سفلیه نک و قتیله کره واحده
وحقیقت متحده اولدینی اعتراضی تضمن ایدن کشفیات
جدیده دخی بوجه آتی اجلاً درج و املا اولنور.
[مابعدی وار]

حکایت
امام غزالی یه کوره
مراتب وجود
سوزلریدر دیمک اضطرارنده قالیرز جناب امام ،

حالت صفا و زوق و قد، بواسرار و احواله غیر واقندی،
دیمک ایسته میوز. شوق دیمک ایستیور که کتاب
مضنون، نده جناب رسالت آفند منک اخفایور دقلری،
دها طوغریسی ظاهر آخفا افادیدن و حقیقتده ایسه
بوتون مقصدی افشایدن بر آیتله حقیقت روحی افهامه
مأمور اولدقلری شیء، امام غزالی اظهار ایدجکنی
وعد ایتمشکن، بووعدی او قدر اکیسک انجاز ایدیور که
روح حقیقتده فضله برشی آکلاشیلماقدن ماعدا انسان
اسکی بیلدیکنی ده غیب ایده یازیور!

پیران عظام، آدمک صورت حق اوزره خلقتی،
مثله سنی بک پارلاق بر صورته اثبات ایتمشلدرد.
بوراده صورتدن مقصد، شکل و تصویر دکلدرد.
بو قدر قابا و عادی بر فهم، انجق اساطیرک شکل عامیانه سنده
بولونور. مشبه طاقه سییله جناب حق جسانیت عطف
ایستکلری خالده اونی غرض دینان تحت اوزره رنده
اوطور بر مقیاسی بویوک بر آدم، ظن و عدا جته مشلدرد.
مطلق و نامتناهی اولان، شبه یوق که بالجله اشکال
والوانی، بالجله معانی و امکانی جامعدر، لکن کزک بواشکالدن
بری فزکک بر قاجی ایله معین متظاهر اولورسه، حاصل
مطلق و نامتناهی اولور؟

پیران تصوف، بونکتی «آدمک بحالای ذات،
مظهر اوصاف و افعال الهیه» اولماسیله توضیح ایتمشلدرد.
آدم تجلیات کامله انبیهیه مظهر بر صورتدر، دیمک
اولور. جناب حقیقت سیرت و حقیقت، مطلق و نامتناهی
بر حالتده بولونان صفات و افعال، انسانده محدود و مقید
یعنی صورته حالتده بولونور. بو محدودیت ایسه بر فرق
وجودی اولمایوب بر فرق وجدانی در. بو فرقی احیا
ایدن آدم کامل کندنده صفات و افعالی اصله ارجاع
ایدرد. بوعبارله آدم، حقل صورتیدرد.

و خدت ذوقی و آدمی نک بوحالاتیدر که شیخ اکبر
حضرتلرینه:

البدرب، والرب عبد
یالیت شعری

دیدر تمشدر. «من رآنی فقدرأی الحق» نکته
نبویسه آدمک نه معناده صورته حق اوزره مخلوق
اولدیننی ایشاح بو یوریور. «اناطله تحت الباء» ده
عین نکته بی شکل ولایتله افادهدرد.

شیمدی بو قیود توضیحیه بی قویقدن مسوکرا
امام غزالی نک مقایساک دیگر اقسامنه کلهلم:

امام غزالی حیوانات، نباتات و سائرته نک احداثی
«ملائکته نک اطاعتی ایله متحصل سموات و کواکبک
تحریکی» سییله کور یور. بوراسی عظیم و ظریف
بر حقیقتدر. سوکرا سموات و کواکبی اعصابه تشبیه
ایدیور که بونده کی کشف جلییه [که بو کونکی
کشفیات قیه نک عینی در] حیزان اولماق قابل دکل.
فی الواقع غایبه تحلیلده بالجله. حادثات طبیعییه،
کیمیویه، حیاتییه، حیثیه. ارجاع اولونمقده در که بوده
«قدرت فعاله» دیمکدر. اشکال و استحقاقات قوا،

عوالمک یکدیگری اوزره رینه تأثیری دیمکدر. دور
وسیر اجرام: ایسته حیات!

[صوکی وار]



صیغه عربیه

اوکوزلر

یا نموز چیلغین. شاریل شاریل یاغیوردی؛ کوکلاک
سانکده بوتون ایرماقلری یا تاغندن چیمشدی؛
یالر بوغوق اولویوردی؛ قوپاردینی کوکلاک
دالارنده ایتمزغانان بایقوشلری صیمشدی
بر دنبره جهنمک ایشیققلری داغلیور.
بولوطلری چایر چایر یاغیوردی؛ اووالر
بو قورقونجاق. بو یاغلیق ایچرسنده چاغلیور،
سوکر ابردن سونیوردی، ایکلیوردی بورالر . . .

آغلده بر آغلامیق سز لکک ایچنده،
اویویان بر قورقو واردی؛ اولوم دولوقار انلق . .
سانکده قورقش، بوزلشدی بورچکه؛ التده
هورطنه نک تیریوردی، یالواریوردی یاغی . . .
ایکی اوکوز، آتی قویون، برمرکچک، برداوار
قارانقده ایشیلداشان کوزلریله باقور . .
اونلردهده بر قورقو وار، آکلاشیلان دویغو وار،
که اوتیمک ایسته میور، دوشونیور، یایور . .
ایکی چوجوق: بری آتی، بری یدی یا شنده
ساریشلر یایورلر؛ اوزون اوزون ساچلری
دیره کده کی بر ایشغک آیدینلنی آلتده
نخرددن کیرن یاله تیره شیور . . باشلری

بر برینه او قدر ده قاریشمش که کورنلر
براییکدن بولوط ایتمش، دالنه لامش صاناچق!
کلسین کورسون بوطوروشی سوز چولده کزنلر
بو ایلیغیه وارمق ایچون کیجه کوندوز یا ناچق . .
بوسردهده کواک چانلادی؛ ایچلرندن بویوکی
نکته رک «نیم»! دیدی؛ بوسرلک سیرلادی
اوزوم اوزوم بوره کنی یاوروجفک، کوچوکی
قارداشک ساچلری کوز یاغنه ایصلادی.
قورقه فاطمه! برشی دکل، کوک کورلیور، آغلامه!

ساریل بکا، اوشویورسک!
— ایشیق سوندی!
ضرر یوق!

بو قارانلق ده طانی . . .

— کوز کور میور . . .
— آغلامه!

— نیم شمدی ایصلانجق، اوشویه جک . .
— نه وار؟ . . یوق!

صیجاق اولور طوبراق آلتی . . دام کییدر، صوچکمز،
نیم شمدی اویقوشنده
— نیمه یین بر اویقو؟! . .
— بن بيلم! . . بايام اویله سویله مشدی؛ بوچکمز
برخسته لک، بر دردایمش . . کوزل فاطمه، سن اویو!
یارین کیدر بهار زده اوشومشی صورارز-
اولامی؟! . .
— باق اورطه لئه آغاریور داوارلر
مهله شیور . . .

— دکلی؟

— طور، یارین کیدر باقارز؛
اویویلم، اوکی نیمه کلیر بزی آزارلار . . .

صباح اولدی . . کولومسیور بر کونشله چایرلر؛
کوزل قوشلر اوتوشور، اوجوشور، اوینیور . .
یشلمش بوجه داغلر، چیچکلنش بایرلر،
اوزاقده کی بر یاماجده بر قاج سورواوتلیور . . .

چوبان چیمش بر قاییه، دیل وریور قاوله؛
بریانه کیورمش دردلی کوزل باشی . .
چیف سوریور بر کویلوچک . . طورمه بابا، چابالا،
چابالامق بلکه کسریوقول عمرک باشی . . .

ایکی قارداش برانجه جک کچی بولی کوددک،
خیزی خیزی کیدیوردی مزارلغه «نیمه من،
ایصلانمشدر، اوشومشدر، اوزله مشدر، دیره رک؛
یارب، نه خوش، چوجقلنگ هر یاغنی ترمیز!

آرادیلر مزارلنی . . . لکن ایسته قلامش،
اسکی، ییقیق، قویتورده مزارلق، نه یزی،
سانکده یوتمش بوسوکیوردی کولکله سیله سالماش،
اویوققلنگ دالنه لانان، کورونمه یین ده کیزی . . .
نه چنارلر، نه اوطاشلر، نه ده شیشکین طوبراقلر،
هپسینی ده کیجه لین سیل اوکارمش، کورتورمش . .
برلرنده قریق دالار، قازمه قاریش یا پراقلر
برقوتلی، بر بویوک ال بشقیره سوپورمش . .
بو اوکوزلر نیمه سنک، بوموطلوسز قالدینک،
فلک دیمک یادیر غامش مزارلنی آنلردن،

ای قودورمش فیرطملر اولومته باشلاک،
نلر کچر بر آکلاتک بو سیزلایان جانلردن!
هونکوره و نکور آغلا دیلر، برطاش کی قالدیلر؛
ییقیدیلر بوجانا وار طوبراقلرد، اورادن
کیزی برسس ایشیدیلر، براو کودی آلدیلر؟
اونلردهده برشی دیدی فیرطملر یازادان!



صوک قرار

«حق یولنده جان ویرن احرازه دللرد مزار،
مردعالیمته قبر و کفن بیگانه در»
او، کنج بر ملازم ایدی، فقط، باباسی بر بیگباشی